



Трибуна

Петропавлівської Борщагівки

№21 (193)

26 вересня 2013 року

До Дня партизанської слави

СПОГАДИ ЖИВІ ДОНИНІ



Краєзнавці продовжують пошук під керівництвом вчителів Лілії Мельник та Марти Сороки

В вересневу пору наше мирне життя знову наповнюється спогадами про минулу славу наших дідусів та прадідів, що боронили нашу землю від німецьких загарбників. Тому що саме цими днями вся країна вшановує пам'ять партизанів, людей, які вели запеклу війну в самому логові фашистів.

Пригадали та вшанували пам'ять цих героїчних людей, а також всіх наших односельчан, які боролися за перемогу й учні Петропавлівсько-Борщагівської загальноосвітньої школи. Цього дня двері шкільного музею слави були відкриті для всіх. З метою патріотичного виховання підростаючого покоління тут були проведені екскурсійні розповіді М.В.Сороки, вчителя російської мови та світової літератури, а також керівника гуртка «Стежина», що повернули учнів у героїчне минуле.

– Після трагічного завершення Київської оборонної операції в село ввійшли німецько-фашистські загарбники, – розпочала розповідь М.В. Сорока. – В Петропавлівці та навколишніх селах почала діяти підпільна група під керівництвом робітника київського заводу «Арсенал» О.І.Степанова, яка налічувала 25 осіб. Вона здійснювала диверсії проти ворога, постачала зброю київському партизанському загону ім. Леніна, визволяла з полону радянських воїнів та переправляла їх до загону. Окупація тривала до успішного завершення Київської наступальної операції та визволення села.

Доповнили розповідь Л.М.Мельник, вчитель історії та директор школи М.О.Татуревич. Зокрема, Микола Олександрович розповів учням про жителя села та вчителя Михайла Покотило, який був членом партизанського загону під керівництвом легендарного Олексія Федоровича Федорова. Те, що учні цікавляться історією рідного краю та її героїчним минулим, дуже важливо.

Ольга ЗАЙКА

Відлуння події

ДЕНЬ СЕЛА ВІДЗНАЧИЛИ ПО-РОДИННОМУ ЩИРО



Промова Олексія Кодебського

РЕПОРТАЖ

Ні похмурий з мрячкою день, ні навіть зі зливою вечір не погасили велику радість, яка спостерігалась у петропавлівців, гостей свята під час проведення Дня села Петропавлівської Борщагівки, що традиційно відзначається 14 вересня – на храмове свято Симеона Стовпника. І радість ця випромінювалась теплом і щастям людських сердець, що наповнені любов'ю до рідного села,

його краси, його гордості і слави. А пишатися нашим землякам є чим. Адже про нього знають не тільки в Україні, а й далеко за її межами.

Тож і до свята ставляться відповідно. Бо не даремно ж кажуть: хто любить працювати, той уміє й святкувати. І вже з самого ранку, коли у нашому величому храмі задзвонили дзвони, скликаючи мирян на молитву, люди зрозуміли: святкове дійство розпочалося! Тому вся петропавлівська родина прийшла в рух.

Звичайно, початок святкування, як я зазначив, було покладено у храмі Симеона Стовпника (подробити – на стор. 7). Потім події перекинулися на місцевий стадіон, де зустрілися в змаганнях юні футболісти в турнірі на честь Дня села. Трохи згодом на поле вийшли й ветерани футболу Петропавлівської і Софіївської Борщагівки (про ці поєдинки детальніше читайте на 8 стор).

А потім розпочалися основні події, які розгорнулися поруч з сільською радою. Тут розмістилися виставки художніх картин

Продовження на 4 стор.

Співробітництво

ПОЛЬСЬКУ ДЕЛЕГАЦІЮ ВРАЗИЛА НАША УКРАЇНСЬКА ГОСТИННІСТЬ

В останні роки на святкування храмового свята в наше село на гостину з'їжджалися гості і здалека та близька. Незважаючи на зягнене сивими хмарами небо та нудний дощик, цього року на святі села також було багато шанованих гостей. І як зазначив у вітанні голова райради Володимир Луцюк:

– Храмове свято в Петропавлівській Борщагівці є вже міжнародним, тому що до нас з'їжджаються навіть іноземні гості.

З цим важко не погодитися, бо вже багато років поспіль на День села в нашу

Петропавлівку приїжджають гості з сусідньої Польщі. І цей рік не став виключенням. Завітали до нас на гостину представники Познанського воєводства та Шльонського і були вражені високим рівнем нашого святкування та величиною запрошених зірок, що мають світову славу.

Не менші емоції у польських гостей викликали наші талановиті діти, яких так багато на петропавлівській землі. Солісні номери солісток: І.Орлюк, А.Пархонюк, А.Галаган, І.Мамікіної, Б.Ліхаманової, виступ гумориста В.Плічука, танцюваль-

Продовження на 3 стор.



Польська делегація на святкуванні Дня села

Ювілей

З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ, ДИТСАДОЧОК!

Захід, присвячений першому ювілею нещодавно зведеного дитячого садочка «Малютко», пройшов весело та красиво. Цього дня «ювіляр», прикрашений повітряними кульками та квітами, виглядав по-справжньому чарівно. Та й настрій в дитячому закладі панував дійсно святковий. Бо кожен житель Країни Щасливого Дитинства відчував це свято, як своє особисте.

Програма відзначення ювілею була

насиченою та цікавою. В першій половині дня на діток чекало циркове дійство з клоунами та казковими героями. Клоун-трансформер, мультяшний Губка-Боб, дресировані собачки та гігантські мильні кульки – привели діток в захоплення. А вже в другій половині дня маленькі глядачі самі стали артистами. Вони разом зі своїми вихователями, хореографом Л.І.Басарабою, музичним керівником

Продовження на 3 стор.



КОМУНАЛЬНІ ПОСЛУГИ ТОВ «ПЕТРОПАВЛІВСЬКЕ»

Відповідно до рішення постійної комісії, відповідальної за здійснення державної регуляторної політики у сфері господарської діяльності Петропавлівсько-Борщагівської сільської ради, розглянуто матеріали щодо розрахунку тарифів і калькуляції їх вартості на послуги з утримання житлового будинку за адресою: с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Борщагівська, будинок 30-а житлового комплексу «Будівлі загально-соціального призначення та житла» (II черга). Після їх опублікування з урахування громадського обговорення – доповнень і пропозицій виконавчим комітетом сільської ради вони будуть затверджені. З пропозиціями звертатися за тел. : (044) 406-46-08.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ОПРИЛЮДНЕННЯ АНАЛІЗ ВПЛИВУ ТА ВІДСТЕЖЕННЯ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТІ РЕГУЛЯТОРНОГО АКТУ

1. Проблема, яку передбачається розв’язати шляхом державного регулювання.

Відповідно до Закону України «Про житлово- комунальні послуги» , мешканці, власники житлових приміщень, власники нежитлових приміщень зобов’язані оплачувати надані комунальні послуги за діючими тарифами.

Тарифи для житлово-експлуатаційних підприємств, відповідно до Закону України «Про житлово-комунальні послуги» встановлюються місцевими радами. Підприємство, що надає житлово-комунальні послуги, зобов’язане працювати за цими тарифами. Відсутність затверджених відповідним чином тарифів не дає права житлово-комунальній організації отримувати кошти за надані послуги від споживача. Надання житлово-комунальних послуг без оплати за них може призвести до банкрутства житлово- комунальної організації або припинення надання послуг.

Встановлення тарифів на житлово-комунальні послуги по житлово- експлуатаційній організації ТОВ «Петропавлівське» дасть можливість надавати мешканцям багатоквартирного житлового будинку за адресою: с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Борщагівська, будинок 30-а, житлового комплексу «Будівлі загально-соціального призначення та житла», виконавцем послуг якого є ТОВ «Петропавлівське», всі необхідні житлово-комунальні послуги у відповідності до вимог діючого законодавства.

На виконання Постанови КМУ від 01.06.2011р. №869 «Про затвердження порядку формування тарифів на послуги з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій і Типового договору про надання послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій» здійснено відповідні розрахунки, згідно з якими економічно обґрунтований розмір тарифів на послуги з утримання будинків (квартплата) складає:

- вартість 1 кв. м. загальної площі – 4,67 грн. I група споживачів (фізичні особи);
- вартість 1 кв. м. загальної площі – 5,60 грн. II група споживачів(бюджетні установи)
- вартість 1 кв. м. загальної площі – 6,30 грн. III група споживачів (юридичні особи).

Проект рішення сесії Петропавлівсько-Борщагівської сільської ради Києво-Святошинського району Київської області «Про затвердження тарифів на житлово-комунальні послуги розроблений з метою забезпечення надання якісних житлово-комунальних послуг, встановлення відповідності вартості послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкової території належного рівня та якості.

2. Цілі державного регулювання.

Проект рішення розроблений з метою забезпечення надання якісних житлово-комунальних послуг , встановлення відповідності вартості послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкової території до економічно обґрунтованого розміру витрат на їх надання, відповідно до Закону України «Про житлово-комунальні послуги», Постанови КМУ від 01.06.2011р. №869 «Про затвердження порядку формування тарифів на послуги з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій і Типового договору про надання послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій».

3. Визначення альтернативних способів досягнення зазначених цілей та аргументи щодо переваги обраного способу.

Альтернативні способи досягнення встановлених цілей, у тому числі ті, які не передбачають регуляторного впливу , відсутні.

4. Механізм, який застосовується для розв’язування проблеми і відповідні заходи.

Проектом рішення встановлюється вартість послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій. З метою отримання зауважень , пропозицій. Цей проект регуляторного акту оприлюднюється в сільських засобах масової інформації. Всі зауваження, які надійдуть в місячний термін після оприлюднення, будуть розглянуті профільною депутатською комісією для врахування в остаточному варіанті регуляторного акту.

5. Обґрунтування можливостей досягнення визначених цілей у разі прийняття регуляторного акту.

Затвердження сесією Петропавлівсько-Борщагівської сільської ради Києво-Святошинського району Київської області проекту дозволить житлово-експлуатаційній організації ТОВ «Петропавлівське» отримувати кошти для забезпечення безперебійного надання послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій, забезпечити нормальне господарювання підприємства, стимулювати зниження витрат одночасно з підвищенням якості житлово-комунальних послуг.

6. Очікувані результати прийняття акту.

Прийняття цього проекту рішення дозволить:

- забезпечити надходження коштів для безперебійного надання послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій;
- забезпечити прозорість розрахунків споживачів та використання коштів.

7. Термін дії акту.

Постійно. Термін дії регуляторного акту може бути змінений після втрати чинності Законів України «Про житлово-комунальні послуги», Постанови КМУ від 01.06.2011р. №869 «Про затвердження порядку формування тарифів на послуги з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій і Типового договору про надання послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій», після змін витрат на оплату праці працівників, вартості природного газу, електроенергії , паливно-мастильних матеріалів.

8. Показники результативності акту .

Показниками результативності регуляторного акту будуть:

- безперебійне надання житлово-комунальних послуг;
- відсутність заборгованості за спожиті енергоносії, сплати податків;
- своєчасність виплати заробітної плати, розрахунків за технічне обслуговування котельного обладнання та газопровідних мереж, природний газ, інші енергоносії;
- своєчасна ліквідація аварійних ситуацій;
- незначна кількість скарг споживачів.

9. Заходи, за допомогою яких здійснюватиметься базове відстеження результативності акту.

Базове відстеження проекту рішення буде здійснюватись шляхом побудинкового обліку витрат на надання житлово-комунальних послуг та надходжень від споживачів оплати за отримані послуги. У разі виявлення не врегульованих або проблемних питань, які передбачаються встановлювати шляхом якісних і кількісних показників дії цього акту, буде розглянута можливість їх виправлення шляхом внесення відповідних змін до рішення або прийняттям нового рішення.

Директор ТОВ «Петропавлівське»

Андрієвська Н.Г.

Виконавчий комітет
Петропавлівсько-Борщагівської сільської ради
Києво-Святошинський район Київської області
РІШЕННЯ № _____

« ____ » _____ 2013р.

**«Про затвердження тарифів
на житлово-комунальні послуги
та послуги з централізованого водопостачання
та водовідведення ТОВ «Петропавлівське»**

На розгляд виконкому надійшло подання ТОВ «Петропавлівське» з проханням розгляду та затвердження економічно обґрунтованих тарифів на житлово-комунальні послуги та послуги з централізованого водопостачання та водовідведення. Розглянувши експертний висновок постійної депутатської комісії з регуляторної політики, враховуючи підвищення цін на енергоносії, керуючись вимогами Закону України «Про засади державної регуляторної політики у сфері господарської діяльності» та Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», виконавчий комітет Петропавлівсько-Борщагівської сільської ради,-

ВИРІШИВ:

1. Затвердити та ввести в дію з _____ 2013 року тарифи на житлово-комунальні послуги по ТОВ «Петропавлівське», а саме:

Утримання житла та прибудинкової території (квартплата)для багатоквартирного житлового будинку за адресою: с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Борщагівська, будинок 30-а (II черга):

- вартість 1 кв. м. загальної площі – 4,67 грн. I група споживачів (фізичні особи);
- вартість 1 кв. м. загальної площі – 5,60 грн. II група споживачів(бюджетні установи)
- вартість 1 кв. м. загальної площі – 6,30 грн. III група споживачів (юридичні особи).

2. Редакція газети «Трибуна Петропавлівської Борщагівки» дане рішення опублікувати в найближчому номері з дня його затвердження.

3. ТОВ «Петропавлівське» при зміні вартості енергоносіїв, паливно-мастильних матеріалів, мінімальної заробітної плати та матеріалів подавати на затвердження відкориговані тарифи на житлово-комунальні послуги.

4. ТОВ «Петропавлівське» провести базове відстеження впливу регуляторного акту на протязі місяця після введення в дію.

5. Контроль за виконанням даного рішення покласти на заступника сільського голови з виконавчої роботи.

Сільський голова

О.І.Кодебський

ТОВ «ПЕТРОПАВЛІВСЬКЕ» НАДАЛО НА РОЗГЛЯД ГРОМАДИ ТА ВИКОНКОМУ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ПЛАН ЕКОНОМІЧНО-ОБГРУНТОВАНИХ РОЗРАХУНКІВ ТАРИФІВ НА ЖИТЛОВО-КОМУНАЛЬНІ ПОСЛУГИ, А САМЕ:

Тарифи на послуги з утримання будинків, споруд та прибудинкових територій, розрахованих згідно з постановою КМУ від 01.06.2011р. №869 грн./1м2 загальної площі житлового будинку за адресою с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Борщагівська, будинок 30-а житлового комплексу «Будівлі загально-соціального призначення та житла»

№ п/п	1		
Адреса будинку (вулиця,номер)	Борщагівська, 30 а (2 черга)		
Прибирання прибудинкової території	0,3944		
Прибирання сходових кліток	0,3223		
Вивезення побутових відходів			
твердих	0,1324		
великогабаритних	0,0132		
Технічне обслуговування внутрішньо будинкових систем тепло-водопостачання, водовідведення, ліквідація аварійних ситуацій	0,135		
Дератизації	0,010		
Дезінсекції	0,005		
Обслуговування димовент каналів	0,048		
Поточний ремонт конструктивних елементів, внутрішньобудинкових систем та зовнішнього упорядження	2,494		
Полів дворів, клумб і газонів	0,051		
Прибирання і вивіз снігу, посипання частини прибудинкової території	0,1479		
Освітлення місць загального корист і підв прим, підкач води	0,140		
Всього загальний тариф	3,89		
	I група споживачів (фізичні особи)	II група споживачів(бюджетні установи)	III група споживачів (юридичні особи).
Рентабельність	0,0000	20%	35%
Всього з рентабельністю	3,89	4,66	5,25
ЦДВ	0,78	0,93	1,05
Вартість утримання будинку та прибудинкової території на 1м² загальної площі	4,67	5,60	6,30

Більш детальну інформацію щодо обґрунтування тарифу (складових) та іншої додаткової інформації, Ви зможете дізнатись безпосередньо звернувшись до ТОВ «Петропавлівське» за адресою: с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Ярослава Мудрого, 1- А або за тел. (044) 406-46-08.

Звертаємо Вашу увагу, що пропозиції та (або) зауваження (ін. інформація) щодо тарифів на житлово-комунальні послуги ТОВ «Петропавлівське» приймає в письмовому вигляді для розгляду.

ПОЛЬСЬКУ ДЕЛЕГАЦІЮ ВРАЗИЛА НАША УКРАЇНСЬКА ГОСТИННІСТЬ



Історична мить підписання угоди про співпрацю

Початок на 1 стор.

ні номери та виступи двох місцевих хорових колективів та дитячого ансамблю «Козацькі Мальви» – дуже сподобалися гостям. Маріуш Адамчик, голова гмини Годова зазначив:

– Така кількість талановитих дітей та те, що дехто з них виступає на міжнародному рівні, свідчать про великий культурний розвиток села. І це вражає!

Не залишилась непоміченою і життєрадісність наших мешканців.

– В очах у ваших жителів – зорі, – поетично висловився представник Познанського воєводства голова ради с. Старе Място, Ірвін Цвік, – вони життєрадісні та щасливі.

Сердечно дякували польські гості і організаторам свята за те, що зі сцени почули рідну польську мову та насолодилися переглядом національного танка «Полька» у виконанні театрального колективу «Колоритми» під керівництвом Світлани Юрченко.

Свято швидко закінчилося та польську делегацію чекало ближче знайомство з Україною, з Києвом та нашим чарівним селом.

Наступного дня депутатами сільської ради Н.Б.Головань та членом виконкому І.І.Болоніхіним було організовано гостям екскурсійний огляд столиці України, в рамках якого польська делегація відвідала українські святині та історичні об'єкти величного Києва. Також, іноземні гості відвідали службу в Києво-Печерській Лаврі та фотографувалися біля київських пам'ятників. Не став виключенням і пам'ятник Б.Хмельницькому. Вони, зовсім не ображаючись на минуле цієї історичної постаті, гарно позували перед фотокамерами.

Як же можна пізнати Україну, не скуштувавши її традиційних страв? Саме такими стравами гості поласували в ресторані

«Диканька». Борщ, пампушки та вареники – неймовірно сподобалися їм.

А вже на ранок наступного дня була запланована офіційна зустріч О.І. Кодебського з польською делегацією, де Петропавлівським сільським головою та сільським головою Годова було підписано документ про співпрацю та намічено напрямки та перспективи співдружності. А вже



Польські гості в дитячому садку «Малютко»

після гості оглянули навчальні заклади Петропавлівської Борщагівки.

Багато приємних вражень та здивувань викликав у гостей дитячий садочок «Малютко». Великі простори групи, окремі приміщення для гри та відпочинку, велика актовна зала – вразили їх.

– У нас у Польщі існує напрямки на ефективне використання приміщень, – пояснив Маріуш Адамчик, – саме тому у нас в одному приміщенні знаходиться і спальня кімната, і кімната для гри. У Польщі така масштабна будівля могла б вміщувати вдвоє більше дітей. Приємно, що ком-

форт для дітей у вас на першому місці.

Здивував гостей також високий рівень спортивної бази Петропавлівсько-Борщагівської загальноосвітньої школи.

– Тенісні корти, тренажерний зал, футбольні поля, на яких проходять матчі міжнародного рівня, свідчать про європейський напрямок розвитку, – зауважив Ян Цепоник, член польської делегації.

Також поляки відвідали шкільний музей, ознайомилися з історичною картою села та відзначили, що приємним є те, що ми дуже шануємо свою історію, прищеплюючи її нашим дітям.

Далі на гостей чекала екскурсія-огляд житлових кварталів, а також вуличками села, де незрозумілою для наших польських гостей стала висота наших парканів. Їм сподобався проект кожного із них та особливо вразив ландшафтний дизайн житлового комплексу «Чайка».

– Такий красивий куточок навіть у європейських містах не всюди знайдеш, – зауважив Крістоф Кубіца, радник голови ради с.Годов.



Олексій Кодебський ознайомлює гостей з розвитком села

Ольга ЗАЙКА

З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ, ДИТСАДОЧОК!



Вітальне слово від завідувачої дитячим садком Р.Л.Горошко

Початок на 1 стор.

О.В. Онищенко підготували святковий концерт, на який завітали не лише батьки, а й поважні гості. Делегацію гостей очолив сільський голова О.І.Кодебський. Також прийшли привітати колектив заступник сільського голови В.І.Тітов, секретар сільської ради Л.М.Коваленко, секретар виконкому Ю.Д.Родіна, депутат сільської ради В.С.Зелений та директор школи М.О.Татуревич.

У вітальному слові О.І.Кодебський поділився спогадами про свої дитячі роки, проведені в закладі, який важко назвати дитячим:

– Це була звичайна хата розкуркулених селян по вулиці Леніна, – пригадує Олексій Іванович. – Сюди зносили дітей, наші мами, які змушені були йти на колгоспне поле. Такі спогади залишаються на все життя. Тому хочеться, щоб в пам'яті наших діток їх дитинство було яскравим та щасливим. Саме тому робота сільської ради спрямована на створення належних умов навчання та виховання дітей.



Циркова програма для малят

Свої привітання дитячому садочку також адресував М.О.Татуревич, висловивши свої щирі вітання власно написаними поетичними рядками.

Як і годиться, на свято гості прийшли з подарунками. Красиві керамічні статуєтки казкових героїв, які подарували гості, прикрашають тепер дитячий садочок, надаючи йому ще більшої схожості на чарівний теремок.

Привітала всіх присутніх і Раїса Леонідівна Горошко, завідувача дитячим закладом. В свої промові вона висловила слова вдячності сільській владі за ту турботу, яку відчуває садочок. Подякувала педагогам, які віддають свої серця діткам, а також батькам та вихованцям закладу. Звичайно, найголовнішими героями юві-



Таночок «Парасольки» від вихованців садочку

лейного дійства стали діти. Вони танцювали запальні таночки, співали та з дитячою безпосередністю святкували ювілей дитсадка, що став для них другою домівкою.

Прийшли привітати навчальний заклад і його випускники, нині учні Петропавлівсько-Борщагівської загальноосвітньої школи. Першокласники порадували всіх віршованими рядками. Олександр Пастух, учень 3 класу, зіграв на синтезаторі мелодії відомих класиків. Подарувала всім присутнім пісню Іринка Мамікіна, учениця 6-Б класу, а Віка Барало, учениця 4-Б класу, вишила власноруч картину, яка нині є окрасою дитячого садочка. А наприкінці всіх діток приго-стили смачними тістечками.

Ось так відсвяткував свій перший ювілей дитячий садок «Малютко».

Ольга ЗАЙКА

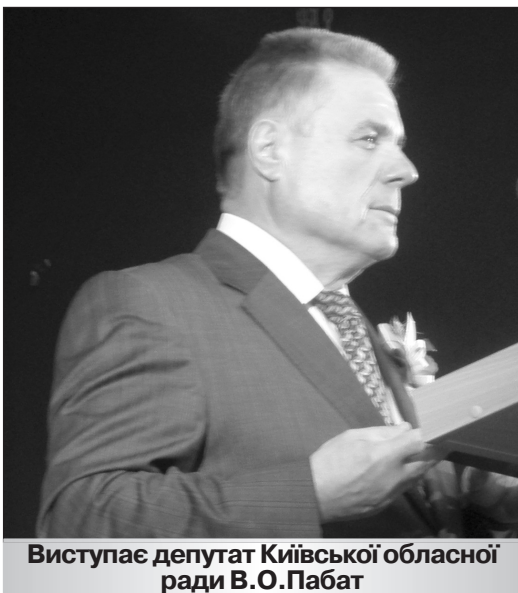


Поважні гості свята на чолі з сільським головою Олексієм Кодебським

ДЕНЬ СЕЛА ВІДЗНАЧИЛИ ПО-РОДИННОМУ ЩИРО



Вітальне слово
Анатолія Іскоростенського



Виступає депутат Київської обласної
ради В.О.Пабат



Говорить настоятель храму Симеона
Стовпника отець Володимир



Початок на 1 стор.

дорослих мешканців села, а також школярів. Свої роботи презентували і квіткарі: вони продемонстрували свої доробки в квітковій виставці.

Всі чекали початку офіційної частини свята. І ось лунають бадьорі звуки музичних акордів, які співістили про початок урочистостей.

Потрібно відзначити, що на свято прибуло чимало високоповажних гостей. Це представники Київської обласної й Києво-Святошинської районної держадміністрацій, обласної і районної рад, депутати різних рівнів, керівники сільських рад нашого району, установ, підприємств та організацій. І навіть зарубіжні гості – делегація з Польщі, яка прибула з традиційним візитом, щоб привітати друзів з Днем села. Вже не кажучи про господарів свята: мешканців сіл Петропавлівської Борщагівки і Чайки. І таке широке представництво надало святотворчій високій значущості, ваги і духовності.

На сцені – сільський голова Олексій Кодебський.

– Дорогі мої петропавлівці і шановні гості! Високоповажні польські друзі! Від щирого серця вітаю вас! Думаю погода не завадить нам провести свято на високому рівні.

Хочу сказати вам про те, що наша сільська рада останніми роками семимильними кроками розбудовується, завдяки чому багато побудовано об'єктів соціального призначення. За останні 3 роки, беручи участь у республіканському конкурсі на кращий населений пункт України з питань благоустрою і правопорядку, займає перші місця в країні.

Зовсім недавно – 1 вересня – ми відкрили ще один дитячий навчальний заклад “Чайка”, а інший дитсадок на 150 місць будуватиметься в Петропавлівській Борщагівці. Його буде введено в експлуатацію в наступному році.

Крім того для дітей реконструйовано старе приміщення дитсадка “Малютко”. На його місці постав Будинок дитячої творчості, який буде здано в нинішньому році. Можна нині чимало перераховувати об'єктів, які ми побудували останнім часом. Але ми зводимо їх на прохання наших мешканців.

Зовсім нещодавно делегація Петропавлівської Борщагівки побувала у братній Польщі. І в місті Старе М'ясто, і в місті Годові нам показали як живуть і працюють наші польські друзі. Тому і ми у відповідь запросили на свято наших побратимів і покажемо, чим займаємось і як працюємо ми. Всі ви бачите, що Україна нині рухається в напрямі Єврозоюзу. Польща вже давно приєдналась до Європейського співтовариства і ініціює наш вступ до європейської спільноти. І я хочу сьогодні подякувати нашим польським колегам за їх велику підтримку і допомогу.

Шановні наші друзі, шановні гості, шановні петропавлівці! Сьогодні я зичу вам усім міцного здоров'я, благополуччя в родинах, щастя й радості!

Після виступу сільського голови слово надається заступникові голови Києво-Святошинської райдержадміністрації Анатолію Іскоростенському.

– Доброго дня, вельмишановна петропавлівська громадо! – з вітального звернення розпочав свій виступ Анатолій Миколайович. – Вітаю вас з 516 річницею з дня заснування вашого села! Ваш населений пункт займає солідне місце в соціально-економічному розвитку Києво-Святошинського району. І це, в першу чергу, заслуга ваша, шановна громадо! Це заслуга Олексія Івановича, депутатського корпусу, усіх членів команди, які працюють пліч-о-пліч.

Мені надзвичайно приємно бути разом з вами. І виконати приємну місію – передати вітання від імені Київської обласної адміністрації – від імені її голови Анатолія Йосиповича Присяжнюка і зачитати його вітання:

– Шановні жителі села Петропавлівська



Цього вечора на сцені вітали
молодія – нових мешканців села

Борщагівка! Від імені Київської обласної держадміністрації та всієї Київщини щиро вітаю вас з Днем села, яке завжди славиться щирими та працьовитими людьми! Саме вашими спільними зусиллями створюється його неповторний образ, зберігається його героїчна історія та закладається майбутнє. Успіхи села – це, перш за все, успіхи його жителів – працелюбних, добрих і чесних людей! Тож нехай ваше село і надалі процвітає та розвивається, народжуються і підрастають діти, спокійно і захищено почуватимуться люди похилого віку, а ми – влада – будемо робити все, від нас залежне, аби допомогти вам у цьому. Адже саме покращення якості життя та добробуту людей – основний орієнтир соціальних ініціатив, проголошений Президентом України Віктором Януковичем.



Радісні слова вітання голови
районної ради Володимира Луцка

Одним з основних принципів, закладених в цій ініціативі, є адресність допомоги тих категорій населення, які потребують першочергової підтримки: пенсіонерів, багатодітних сімей, інвалідів, ветеранів війни і праці, людей, постраждалих внаслідок чорнобильської катастрофи. Переконалими, що втілюючи в життя ініціативи Президента ми досягнемо вагомих результатів. Відд широго серця вітаю всіх вас з Днем села! Бажаю добра, здоров'я, родинного затишку! Нехай у кожній домівці панують мир і спокій, збудуться всі заповітні мрії. Божого вам благословення та благополуччя!

З повагою голова Київської облдержадміністрації Анатолій Присяжнюк.

Це привітання було вручено сільському голові Олексію Кодебському, а групі мешканців села було вручено подяки і грамоти облдержадміністрації та райдержадміністрації.

Перед учасниками свята також виступили депутат обласної ради В.О.Пабат, котрий також від імені голови Київської обласної ради Олександра Качного виголосив привітання і



Іскрометний гумор у виконанні
Валентина Плітчука

побажав бути гідними продовжувачами подвигів наших славних предків, нових звершень, здоров'я і добробуту.

Вітальне звернення голови обласної ради було також вручено сільському голові, а найактивнішим членом громади вручено почесні грамоти.

На сцену запрошують відомого спортивного коментатора Валентина Щербачова.

– Мені випала висока честь відзначити важливу подію: Олексій Іванович Кодебський установив світовий рекорд – понад 30 років працює на виборній посаді сільського голови і цей факт буде внесено не тільки в Книгу рекордів України, а й у Книгу рекордів Гіннеса.

Він вітає Олексія Івановича і вручає йому рекордний сертифікат. Сільський голова з вдячністю прийняв дарунок і висловив велику вдячність за високу оцінку його роботи.

Щиро і тепло привітали О.І.Кодебського з рекордом наші польські друзі. Вони також поздоровили всіх учасників урочистостей з Днем села, відзначивши, що наша дружба, навіть за зв'язки міцніють, а взаємовідносини



Порядувала пісню талановита
Ангеліна Пархонок

стають дедалі глибшими, набирають сили і конкретних взаємодій і підтримки.

З вітанням перед присутніми також виступив голова Києво-Святошинської ради Володимир Луцко. Привітавши громаду з 516 роковинами з Дня заснування села, він вручив активістам села подяки і грамоти.

З великою увагою присутні вислухали й виступ настоятеля храму Симеона Стовпника – отця Володимира. Він розповів про історію створення церкви, її розвиток і духовне піднесення. Привітавши петропавлівців зі святом, він побажав всім здоров'я, Божого благословення і благополуччя.

Зі святом громаду села також привітали Софійсько-Борщагівський сільський голова Олесь Кудрик, Дмитрівський сільський голова Тарас Дідич, котрі вручили громаді подарунки.



Вероніка Борисюк й Олег Терещенко

Після офіційної частини розпочалася велика концертна програма, в якій виступили обидва наші хорові колективи: “Берегиня” з села “Чайки” і “Барви” з Петропавлівської Борщагівки, які виступили з власними програмами. Їх палко вітали учасники урочистостей.

З обширною програмою також виступили учні Петропавлівської школи. Вона була радісно зустрінена присутніми і супроводжувалася бурхливими оплесками.

Велику увагу викликав виступ Білоцерківського народного хору “Від серця до серця”. Народні пісні у виконанні цього великого творчого колективу були сповнені духовністю, патріотизмом й дуже сподобалися глядачам.

Того вечора чимало номерів програми покорили глядачів. Адже виступали не лише аматори сцени, а й професіонали. Тому свято вдалось на славу і викликало багато високих емоцій, радості і приємних миттєвостей щастя.

Адже на день села приходили цілими родинами, а святкували весело, радісно – по-народному. Та й як же інакше? Адже уся петропавлівська громада постала перед храмовим святом Симеона Стовпника цього вечора єдиною родиною – щиро щасливого, життєрадісного і духовно багатого.

А доповнили це свято і бурхлива дискотека, в якій молодь взяла найактивнішу участь, незважаючи на дощ, і урочисті засідання “за круглим столом” в палатках, які були переповнені.

І, звичайно, святковий салют, який увінчав 516 річницю з дня заснування Петропавлівської Борщагівки. Тож і в небі, і на землі ще довго невгавали осінні мелодії свята, вогні урочистостей.

Рік 517 – розпочався...

Михайло ГРИЩЕНКО

ОСІННІ ФАНТАЗІЇ ШКОЛЯРІВ



Композиція родини Федорець

Осінь – дивовижна пора року, вона завжди дивує нас своїми барвами. І якщо до цих чарівних барв додати трішки дитячої фантазії, то неодмінно вийде яскравий карнавал квітів та декоративних композицій.

Саме такий карнавал дитячої творчості під назвою: «Осінні фантазії»

даренко – завуча з виховної роботи та З.В.Фабро – педагога-організатора, беручи до уваги творчий підхід до оформлення, естетичність та авторський дизайн, обрали найкращих.

Тож 1 місце у трьох вікових категоріях зайняли класи: 1-Г, 2-Г; 5-А; 9-А.

2 місце: 1-Б, 2-А; 6-А, 5-Б; 10-А.



Експозицію 2-г класу представляють
вчитель Надія Хашчина та батьківський комітет

3 місце: 4-Б; 5-Б, 6-Б; 8-А.

Також, журі прийшло до висновку, що всі без винятку роботи, сповнені глибокого символічного змісту і відзначаються національним колоритом, притаманним лише творчій українській душі.

Ольга ЗАЙКА



Актив учнів та батьків 1-Г класу

БУТИ КРАСИВОЮ – ПРОСТО

В житті будь-якої жінки настає момент, коли хочеться змінити щось в своєму житті. І найлегше розпочати зі своєї зовнішності: змінити зачіску, пофарбувати волосся, зробити манікюр – ці маленькі зміни найбільше піднімають нам настрій та роблять життя приємнішим та красивішим.

Вже більше семи років «Дім Краси» - професійно та якісно допомагає жінкам ставати ще вродливішими. Якісна послуга – це зовсім не означає захмарної ціни – саме в цьому принцип роботи нашого салону економ-класу з широким спектром послуг.

– Ваш салон завжди славиться професійним обслуговуванням та гарними спеціалістами. Завдяки чому ви досягаєте цього? – запитує у власниці салону Алли Кеуш.

– Наш салон працює з 2006 року, за цей час ми ніколи не стояли на місці. Наші спеціалісти завжди відвідують професійні виставки та семінари підвищення кваліфікації. Також ми користуємося лише професійними лініями, що забезпечують тривалий,

стабільний та очікуваний результат нашим клієнтам. Ще одним важливим моментом є те, що ми активно слідуємо за новинками в сфері краси та здоров'я і кожного сезону пропонуємо щось нове та дійсно ефективне своїм клієнтам (звичайно ж, спочатку випробувавши на собі).

– Які новинки пропонує ваш салон у цьому сезоні?

– Цього сезону хітом перукарського залу є послуга - екранування волосся - створення

захисного екрану. Перукарем використовуються препарати, в які входять цінні масла аргани, камелії та макадамії. Після процедури волосся зволожується, вирівнюється його структура, набувається блиск та шовковистість. І хоча процедура ця з накопичувальним ефектом і для досягнення найкращого результату потрібно пройти курс з 7-12 процедур – результат ви дійсно відчуєте одразу. До речі, цю процедуру ви можете отримати в подарунок при фарбуванні та стрижці волосся.

– Які фарби використовує ваш салон для зберігання тривалого ефекту?

– Фарби, освітлюючі засоби та завивки представлені в трьох основних професійних лініях на будь-який смак та гаманець. З жовтня також плануємо ввести кератинову стійку безаміачну фарбу відомого італійського виробника прекрасної якості і в помірній ціновій категорії. Також ми маємо широку вітрину професійних засобів догляду за волоссям, тілом чи обличчям. Список представників професійної косметики дуже широкий, тому для вашої зручності, якщо ви не підібрали собі засіб в салоні – на нашому сайті www.dimkrasy.kiev.ua відкрито інтернет-магазин з продукцією провідних виробників професійної косметики. Купувати продукцію по догляду за собою через сайт нашого салону безпечно, адже кожен з зазначених на сайті брендів косметики підтвердить співпрацю з нами, це виключає купівлю підробки в сумнівному інтернет-магазині без адреси.

– Чи є якісь нові тенденції в роботі манікюрного кабінету?

– В кабінеті манікюру та педикюру хочемо проанонсувати так званий «кислотний педикюр». Під час процедури майстер взагалі не використовує лезо для зняття огрубіlostей, а наносить на грубу шкіру розчин з фруктових кислот – і п'яточки розм'ягчуються самі по собі. До речі, про леза – дезінфекція і стерилізація – головне для нас. По максимуму використовуємо одноразові витратні матеріали: поліетиленові пакети

на педикюрну ванну, шапочки, підстилочний матеріал, серветки та інше. Весь металевий манікюрний та косметологічний інструмент попередньо замочується в дезрозчині, стерилізується в медичному автоклаві та зберігається під ультрафіолетовими променями. Гребінці, щітки в перукарському залі також підлягають обов'язковій санації. Гігієна та дезінфекція – ключова ланка в нашій роботі, адже репутація та довіра клієнтів вартує дуже багато.

– У вашому салоні також довгий час працює косметичний салон. Чи є тут новинки?



– Звичайно, напевно в косметичному салоні найголовніші та прогресивні новинки – в косметології. В цьому сезоні ми презентували унікальний масаж для обличчя "DEEP CLEANSING MASSAGE" на препаратах німецького виробника KLAPP. За допомогою спеціальної ручної техніки проводиться стимуляція м'язів обличчя, а косметика сприяє оновленню клітин шкіри та детоксикації. Щодо процедур по тілу – беззаперечний хіт LPG-масаж. Це процедура проводиться за допомогою спеціального апарату, в якому моторизовані роллери обертаються в різних напрямках і з різною швидкістю під дією вакууму. Завдяки цьому поліпшується кровообіг, активізується лімфоток, що сприяє виведенню токсинів, активному розщепленню жирових клітин, зняттю набряків. Показання для масажу: зайва вага, целюліт, локальні



жирові відкладення, дрябла та атонічна шкіра, набряки, зашлакованість організму, остеохондроз. Але й є протипоказання: онкологічні захворювання, тромбоз, вагітність, загострення хронічних захворювань. LPG-масаж проводиться в спеціальному костюмі, це мінімізує больові відчуття та навантаження на судини. Костюм індивідуальний, апарат зовсім не торкається голого тіла, тому це ще й найгігієнічніший вид масажу. Хочемо звернути вашу увагу на акційну ціну процедури – 170 грн за 1 годину. В середньому по Києву вартість сеансу такого масажу складає 350 грн. Результат гарантовано!

– А чи відвідують ваш салон представники сильної статі і чи зручно їм у вас?

– Салони краси також відвідують і чоловіки. Для зручності сильної статі в нас розроблений окремий «чоловічий» прейскурант з послугами перукаря, майстра манікюру, косметолога. Є окремий чоловічий зал для стрижок, косметолог та майстер манікюру приймають теж в окремих відособлених кабінетах.

Від автора: поспілкувавшись з пані Аллою, я прийшла до висновку, що з салоном «ДІМ КРАСИ» змінювати себе та залишатися красивою просто.

Бесіду вела Ольга ЗАЙКА



Колектив салону краси

Ради-поради

ЯК СТВОРИТИ МІЦНІ ВЗАЄМИНИ В РОДИНІ

Щоб створити успішні стосунки, не досить сказати «Я тебе люблю». Іноді, здається, незначні дрібниці говорять більше ніж слова. Саме ці дрібниці варті великої уваги. Саме про них хочеться поведи мову далі.

Звісно, дуже приємно отримати комплімент від коханої людини. Коли людина чує компліменти, вона розквітає. У них є багато позитивних моментів – це знак наших почуттів. Важливим у відносинах є допомога партнеру, що неодмінно поліпшить його настрій. Це може бути прибирання в квартирі, похід до магазину, прогулянка, приготування улюбленої страви. Партнер обов'язково оцінить такі жести. Також про почуття дорогих нам людей скажуть маленькі презенти. Навіть самий незначний подарунок може передати позитивні почуття. Робіть такі сюрпризи, не чекаючи важливих подій. Замість щоденних слів «Я тебе люблю» – купити квитки в кіно.

Психологи стверджують, що взаємини людей, які обмежені в ласці й дотиках, приречені на провал. Покажіть свої почуття без слів. Посміхніться вранці, обійміть під час перегляду телепередачі, поцілуйте на шляху з кімнати на кухню - хай це буде не нав'язливо, але дуже цінно в очах партнера.

У міцних стосунках важлива також щоденна розмова. Вчіться не лише віддавати інформацію, а й уважно чути і слухати свого партнера. Для цього потрібно відкласти газету, вимкнути телевізор і відвернутися від екрану монітора. Завжди поважайте почуття близької людини і постарайтеся зрозуміти, чому ж він так незадоволений і що так її засмутило.

Сім'я сама по собі не будеться і потрібно постійно працювати над її зростанням. Цей внесок дасть у майбутньому великі дивіденди у формі хороших близьких стосунків.

ЯК ПРАВИЛЬНО ВЕСТИ СІМЕЙНІ ФІНАНСИ

Як говориться в одному анекдоті: «Гроші це зло, але я хочу, щоб у мене цього зла було багато». Грошові питання зруйнували не одну щасливу пару. Психологи часто називають гроші своєрідною «третьою стороною у відносинах». Якщо ви часто відчуваєте гнів тому що ваш чоловік або дружина купили якусь річ, значить, ця стаття призначена для вас.

Якщо вас турбує те, що ваш партнер витрачає гроші, як вам здається, даремно, поговоріть з ним про це – у сім'ї повинні бути довіра. Якщо чоловік або дружина заробляє набагато більше, ніж ви, то це не дає їм право «розважатися» без вас. Сімейні фінанси вимагають ретельного планування - для цього треба на сімейній раді встановити граничну суму, яку можна витратити за місяць. А ті гроші, що залишилися, кладіть на банківський рахунок. Тимчасово вільні фінанси краще класти на строковий депозит, а не на пластикову карту – щоб не було спокуси зняти їх при першій можливості.

Основа майбутнього багатства - це накопичення. Разом зі своєю другою половинкою вивчіть ваші місячні витрати. Можливо, є такі статті витрат, на яких можна заощадити? Наприклад, якщо ви ходите за покупками в дорогий магазин, почніть ходити в більш дешевий. І ще хочеться приділити увагу споживчим кредитам, що такі популярні в нинішній час. Ви повинні ретельно спланувати, як ви будете віддавати кредит, з яких фінансових джерел. Якщо ви бачите, що кредит несподіваний, краще не беріть його. Про всяк випадок треба подумати, що ви будете робити, якщо раптом втратите основну роботу? У такому випадку у вас повинен бути підробіток, додаткове джерело доходу.



НА СВЯТО СИМЕОНА СТОВПНИКА

Молитва ко св. прав. Іоанну Кормянському



О преславный угодник Божий, святый праведный отче наш Иоанне! ныне припадая к раце с цельбоносными мощами твоими, из глубины души тебе зовем, о святче Божий, не отрини нас, сырых и чуждых, во гресех рожденных и плод достойный покаяния не принеших. Тебе, яко имеющему дерзновение пред Господом, со слезами взываем: исцели болезни наша телесныя, укрепи души наша маловерныя. Умоли Господа даровати нам радость покаяния и жития нашего исправление. Испроси у Бога земли нашей плодородие, дожди мирныя и воздуха благорастворенныя. Церковь нашу твоими молитвами незыблемо огради от ересей и расколов. Обитель сию и храм сей до скончания века сохрани, и по кончине жития нашего во обители Отца Небеснаго нас водвори, да и мы тамо купно с тобою и всеми святыми прославим в Тронце Единого Бога Отца, и Сына, и Духа Святаго.

Аминь.

На «Семена» – так казали люди в нашому селі про День села, який святкували кожного року 14 вересня – скільки я себе пам'ятаю. Зранку ми йшли до школи із нетерпінням чекали закінчення уроків, щоб швидше повернутись додому. На вулицях бабусі продавали саморобні іграшки, які тоді нам здавалися дуже гарними, саморобні цукерки-«півники», солодших здавалося не було на світі та інший дріб'язок, на який зграями налітали діти, витрачаючи копійки, які матері давали на обід. Відчувалося свято. З кожного двору віяло пахощами пирогів, струделів, ароматного узвару та інших страв. Всі були готові до приходу гостей, бо по давній традиції села родичі навідували

рідню, щоб розділити радість Свята.

Всі, хто мав змогу, йшли до храму «Симеона Стовпника», службу в якому проводить митрофорний протоієрей отець Симеон. Немає в селі людини, яка б не знала отця Симеона – розумного, інтелігентного, суворого і доброго водночас. Його хтось любить, як батька. Хтось побоюється, – але поважають усі.

Так і в цьому році, незважаючи на непогоду, храм був заповнений людьми. Тут було затишно і святоково, люди вітали один одного, шанобливо вклоняючись.

Службу вів наш батюшка отець Симеон. Вже понад 25 років вів здійснює службу в нашому храмі, зцілюючи людей від духовних недугів, наставляючи їх на путь істинний.

Дуже рідко назва храму співпадає з ім'ям батюшки і велике щастя для села мати такого настоятеля, як отець Симеон.

Святі отці - протоієрей Володимир, ієрей Олександр, дякон, півчі та прихожани, які розділили з батюшкою його свято - іменини, вітали його, бажаючи найголовнішого – здоров'я, а хор безперервно співав «Многії літа».

Від імені громади привітала батюшку староста храму Валентина, подарувавши йому величезний букет найкрасивіших осінніх квітів – гладіолусів.

Але найкращий подарунок зробив батьку син – настоятель нашого храму протоієрей отець Володимир, одержавши в дар храму Симеона Стовпника з Кормянської обителі (Республіка Біларусь) частинку чудотворних мощей святого праведного Іоанна Кормянського. Помістивши їх в мощевичок, він передав цей дорогий скарб отцю Симеону в день його іменини. Для батюшки це був сюрприз, адже це перші мощі в нашому храмі.

Мощі святого праведного Іоанна Кормянського були канонізовані тільки в 1998 році.

Канонізації передували чудеса, які зміг би пояснити лише сам Господь Бог.

Святий праведний Іоанн Кормянський помер влітку 1917 року і, як годиться, був похований біля свого храму. Після революції 1917 року, як усі ми добре знаємо, атеїсти-невігласи боролися з релігією, руйнуючи храми, вбиваючи та ув'язнюючи батюшок, а на місцях святих споруд з'являлися склади, клуби (так сталося з нашим храмом) та танцювальні майданчики. Саме так вчинили невігласи в селі Огородня з храмом Святителя Ніколая, в якому служив отець Іоанн (святий праведний Іоанн Кормянський). Храм зруйнували, а на його місці побудували танцювальний майданчик, який розмістився над могилами отця Іоанна і його сина отця Михаїла.

«В одному місці лежати будемо, – казав отець Іоанн сину Михаїлу, – а на наших кістках танцювати будуть». Так воно і було до 1991 року, коли святі мощі було віднайдено.

По промислу Божому вони з почестями були перенесені до Кормянської обителі, де знаходяться і донині.

З появою святих мощей у храмі почали відбуватися дивні речі.

З Мінську до Кормянської обителі приїхав молодий чоловік з дуже страшним діагнозом – СНІД. Лікарі столиці Білорусі поставили йому невтішний діагноз і повідомили, що жити йому лишилось зовсім мало. Почувши про чудотворні мощі Іоанна Кормянського, молодий чоловік приїхав в село Корма. Він так хотів жити, так слізно просив про допомогу – його сльозами була вмита рака зі святими мощами. Повернувшись до Мінська, він здав аналізи – СНІДУ не було. В це важко було повірити – він знову і знову здавав аналізи – СНІДУ не було. Ну, хіба це не чудо?

Єпископ Стефан розповів цю історію на проповіді.

Багато чудес було зафіксовано біля святих мощей Святого праведного Іоанна Кормянського і цього було досить, щоб мощі були канонізовані Білоруським Синодом, рішен-



Літургія біля храму Симеона Стовпника в День села

ня якого було передано Святійшому Патріарху Русі Алексію, який підтвердив, що мощі чудотворні.

Люди, які щиро звертаються до святих мощей за допомогою, обов'язково її одержують. Всі, хто знає про чудотворні мощі святого праведного Іоанна Кормянського неодмінно їдуть в село Корма, щоб поклонитись святині.

Дякуючи Богу, в нашому храмі є частинка чудотворних мощей, до яких кожен має змогу доторкнутися і попросити допомоги.

Після святкової служби всі присутні були запрошені на освячений батюшками святковий обід.

Нехай кожного з Вас Господь захистить, збереже і врятує на всіх життєвих дорогах. Допоможи Вам Господь!

Настоятель храму Симеона Стовпника протоієрей отець Володимир запрошує всіх поклонитися святим мощам святого праведного Іоанна Кормянського і одержати зцілення та допомогу у кожній Вашій справі, в усіх Ваших складних ситуаціях.

Да храних Вас Господь!

Культура

ОСІННІЙ ЯРМАРОК – З ВІДЗНАКОЮ



Останнім часом активнішою стала участь Петропавлівсько-Борщагівського хору «Барви» (художній керівник А.Гребінь) в заходах на теренах не тільки Києво-Святошинського району, а й столиці України. Поповнившись новими талановитими виконавцями, наші представники культури взяли участь в цілому ряді заходів, де були відзначені нагородами.

Один з них отримано за участь в «Осінньому ярмарку традиційного народного мистецтва» від дирекції Національного музею народної архітектури та побуту за вагомий внесок у справу збереження традицій народної культури та плідну співпрацю з музеєм.

ЮНІ ФОТОГРАФИ ДЕМОНСТРУВАЛИ СВОЮ МАЙСТЕРНІСТЬ

Нещодавно у приміщенні Вишнівського Центру творчості дітей та юнацтва, з метою виховання в учнівської молоді любові до рідної землі, її природи, історії, культури, духовних надбань, а також виявлення та підтримки юних талантів та обдарувань, відбувся районний етап обласного конкурсу фотографій «Неосяжна моя, Україна».

Участь у ньому взяли вихованці не лише ВЦТДЮ, а й Вишнівських шкіл №1, №2 і №3, Боярських шкіл №3, №4 і №5, Гореницької та Дмитрівської, Софіївсько-Борщагівської, Гатнянської, Малютянської, Новосіклівської, Лісниківської, Петропавлівсько-Борщагівської, Крюківщинської, Юрівської, Петрівської, Ходосівської, Білгородської шкіл, районного центру еколого-натуралістичної творчості учнівської молоді, Хотівського НВК.

За висновками компетентного журі у складі члена національних спілок фотохудожників і журналістів, заступника головного редактора журналу «Мистецтво фотографії як стиль життя» Олександра Жилина (голова журі), фотокореспондента Національного агентства «Укрінформ» Володимира Тарасова та фотохудожника Олега Паскаря, були обрані переможці, серед яких є і наші петропавлівські фотографи, члени гуртка «Юні фотоаматори» під керівництвом – Т. П. Пономаренко.

І місце у номінації: «Дива України очима дітей» посіла Альона Калмикова, учениця 6-А класу.

У номінації: «Свята спадщина»: І місце – Христина Мазур, учениця 10-А, ІІІ місце – Анна Альміз, учениця 6-А класу.

Вітаємо переможців роботи, яких будуть представлені на обласній виставці, та бажаємо подальших перемог!

СВІТЛАНУ ВОЛОДИМИРІВНУ КОЛЕСНИК
ВІТАЄМО З ЮВІЛЕЄМ!

Зорить чудова Ваша дата.
Цей світлий день – Ваш ювілей.
У дім уже заходить свято
З вітанням друзів та гостей.
Хай незліченні будуть роки,
Багаті сонцем та добром,
Веселим спів, легкими кроки,
Хай доля сповниться добром.

**Педагогічний колектив
Петропавлівсько-Борщагівської ЗОШ**



ПОЗДОРОВЛЯЄМО З ЮВІЛЕЄМ!

**ВОЛОДИМИРУ ВАСИЛЬОВИЧУ
ШПАЧЕНКУ – 35!**

Желаем здоровья на долгие годы,
Пусть мимо пройдут все печали, невзгоды,
Пусть радостью, счастьем искрятся глаза
И только от смеха сверкает слеза.

Батьки, родичі, рідні, близькі

АННУШКУ ШПАЧЕНКО ВІТАЄМО
З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ!

Тебе – цветы и поздравленья,
В великолепный день рожденья!
Желаем светлых впечатлений!
И безмятежных настроений!
Здоровья, бодрости и силы,
Чтоб жизнь лишь радость приносила!
Друзей надежных, их вниманья,
Любви, удачи, процветанья!



Батьки, родичі, рідні, близькі

Оголошення

В зв'язку з тим, що на території Петропавлівсько-Борщагівської сільської ради Києво-Святошинського району Київської області, в межах населених пунктів с.Петропавлівська Борщагівка та с.Чайки, **проводиться інвентаризація земель**, просимо громадян вищевказаних населених пунктів надавати працівникам ТОВ «Мейн Ленд» інформацію стосовно земельних ділянок, якими вони (володіють) користуються.

ТОВ «Петропавлівське» – приватний ЖЕК запрошує на роботу:



ДВІРНИКА ТА ПРИБИРАЛЬНИЦЮ.

Стабільна та достойна заробітна плата,
офіційне працевлаштування.

**За детальною інформацією звертатись
за телефоном: 044 406 46 08**

ПЕРЕКОНЛИВА
ЗВИТЯГА “ЧАЙКИ”

Змістовну гру в першому матчі 1/4 фіналу в розіграші кубка аматорів України продемонструвала петропавлівська “Чайка”: впевнено перемігши на власному полі кіровоградський ФК “Буревісник”, наша команда зробила вагомую заявку на вихід в півфінал.

Перші хвилини матчу не обіцяли господарям спокійного життя. Адже гості з Кіровоградщини без розвідки кинулись атакувати ворота суперника. Очевидно, в попередніх матчах така тактика приносила їм вагомий перевагу, яка була реалізована в забиті голи. Тому перемоги приходили до “Буревісника” як на власному полі, так і на виїзді.

Спочатку здавалось, що й цього разу гості зможуть добитися бажаного. Заволодавши центром поля, а також включивши підвищені швидкості, “Буревісник” здобув територіальну перевагу і заходився штурмувати захисні bastiони “Чайки”. В цей

час на душі вболівальників було тривожно.

Десь хвилин 20 минуло, перш ніж петропавлівці оговтались та адаптувались до гри кіровоградців. А потім, коли гості трохи “випустили пару”, поступово перехопили ініціативу. В результаті чайківці провели цікаву триходовку і з подачі Григорія Барчишина Дмитро Мануйленко відкрив рахунок – 1:0.

Одразу ж після пропущеного голу гості кинулись відіграватися. У карному майданчику закрутилась така карусель, що напруга досягла апогею. За фол господарів суддя призначив пенальті. Та господарів виручила стійка. А “Чайка” трохи згодом рахунок подвоїла – 2:0.

У другому таймі петропавлівські футболісти мали незаперечну перевагу і довели рахунок до розгромного – 3:0. Тож через тиждень у повторному поєдинку нам лишається позитивно довершити двобій на виїзді.

ПЕРЕМОГУ
ЗДОБУВАЮТЬ ВЕТЕРАНИ
ПЕТРОПАВЛІВКИ

Неабияким за напругою виявився матч ветеранів футболу на День села між сусідами – командами Софіївської і Петропавлівської Борщагівки. Проте, очевидно, наші земляки доклали всіх зусиль до того, щоб отримати таку важливу перемогу саме на свято.



Перемогли ветерани “Чайки”



Напругено грав воротар
гостей Олександр

На початку матчу обидві команди виявили непоступливість. Причому гості атакували не менше господарів. Проте цього дня удача була на боці петропавлівців.

Особливо активним у поєдинку був депутат Петропавлівсько-Борщагівської сільської ради Сергій Самченко. Він виявив неабияку майстерність, забивши три м'ячі у ворота суперників. Софіївці ж лише одного разу вразили ворота господарів та пропустили й ще. І хоч рахунок гри великого значення не мав, перемога ветеранів-чайківців була переконливою. Головне ж, як кажуть, перемогла дружба.

ПЕРЕХІДНИЙ КУБОК ВИГРАЛИ ЮНІ ЧАЙКІВЦІ



О.І.Кодєбський вручає перехідний
кубок голови переможцям

Цього року юні футболісти “Чайки” за будь-що прагнули отримати перехідний кубок Петропавлівсько-Борщагівського сільського голови. Адже в попередні свята частіше перемогу відзначали гості. Тож завдання було поставлене конкретне – перемогти!

І це завдання наші юні спортсмени виконали. Хоч у вирішальному двобої гостемельський “Факел” аж ніяк відсиджувати в обороні не хотів, наші школярі все ж

були більш наполегливими й цілеспрямованими. В результаті – 3:2 на нашу користь.

– Вітаю вас з перемогою! – виступаючи перед учасниками гри, поздоровив переможців Олексій Кодєбський. – Сьогодні ви виграли важливий матч. І я бажаю, щоб

таких перемог було багато у вашому житті. Адже спорт зміцнює здоров'я і вчить чесно перемагати не тільки у змаганнях, а й у житті. Тож бажаю вам багато перемог, міцного здоров'я й успіхів у житті.

Після виголошеної промови сільський голова вручив переможцям перехідний

кубок і золоті медалі, а іншим фіналістам – срібні нагороди. Змагання організували президент ФК “Чайка” Олександр Нігрудца, ветеран петропавлівського спорту Олексій Пішко.

Михайло ГРИЩЕНКО



Фото на згадку: на турнірі в День села

ГАЗЕТУ НАБРАНО І ЗВЕРСТАНО НА КОМП'ЮТЕРНОМУ КОМПЛЕКСІ “МЕДІАСВІТ”

Трибуна ПЕТРОПАВЛІВСЬКОЇ
БОРЩАГІВКИ

Свідцтво про державну реєстрацію Кі 909 від 27.10.2005.

Тираж 3000 примірників.

Редакція не завжди погоджується з авторами публікацій та залишає за собою право редагувати надіслані матеріали.

За зміст реклами відповідальність несе рекламодавець.

Редакція не листується з читачами, не веде дискусії на сторінках газети.

Головний редактор
Михайло ГРИЩЕНКО

Дизайн та верстка
Павла ГРИЩЕНКА

Адреса редакції:
Київська область
Києво-Святошинський район,
с.Петропавлівська Борщагівка,
вул. Шкільна, 27а.
Телефони: 7-90-03(сільрада), 406-57-43;
E-mail: mediadruk@mail.ru